

Département de l'Intérieur,

22 c/4

BUREAU DU GÉOGRAPHE,

Ottawa, NOV 8 1905

CHER MONSIEUR,

Je voudrais obtenir des renseignements quant au dérivé des noms de localités en Canada—noms de villages, villes, cités, et aussi des accidentations naturelles, rivières, lacs, baies, montagnes, etc. Vous me rendrez donc service en me faisant part des données que vous possédez ou que vous pourrez vous procurer soit au sujet du nom ci-dessous, soit de celui de tout autre accident naturel dans votre voisinage.

En beaucoup d'endroits les anciens disparaissent, s'ils n'ont pas déjà disparus, et, si ces renseignements ne sont pas recueillis maintenant, ils seront, dans bien des cas, complètement perdus. Dans la plupart des localités, certaines personnes s'intéressent aux choses de cette nature ; d'autres se trouvent parmi les fondateurs ou les premiers occupants. S'il se trouve de ces personnes dans vos environs, veuillez leur soumettre ceci.

J'indique ci-dessous la nature des renseignements que je désire obtenir, ainsi que les dérivés les plus ordinaires des noms de localités, en Canada :—

1. Si l'endroit est nommé d'après un village, une ville, une cité, ou une accidentation naturelle dans une autre province ou dans un autre pays, indiquez la province ou le pays où se trouve la localité d'origine.

2. Si l'endroit porte le nom d'une personne, donnez le nom de cette personne, son occupation et l'épellation exacte de son nom ; ajoutez certains détails qui peuvent intéresser : (a) Est-elle vivante, le lieu de sa résidence ; Est-elle morte, la date approximative de sa mort ; (b) A-t-elle résidé dans la localité ? y réside-t-elle encore ?

3. Si l'endroit tient son nom de quelque accident de terrain, donnez des détails touchant l'origine du nom aussi que la position géographique de l'accident naturel dont il dérive.

4. Cette ville, cette cité ou ce village à-t-il jamais porté d'autre nom ? En ce cas dire approximativement vers quelle époque ? Donnez l'origine de ce nom disparu.

Tout renseignement portant sur les sujets ci-dessus sera accueilli avec reconnaissance.

Bien à vous,

JAMES WHITE,
Géographe.

Veuillez écrire votre réponse sur la feuille ci-attachée.

Pour assurer la transmission gratuite de votre réponse, j'inclus une enveloppe adressée qui me parviendra franco.

Pointe au Bouleau

Saguenay Co., Que.

St. Hubert, Comte Saguenay 25 Nov 1905

Retourner au questionnaire
passé, voici les quelques renseignements
que j'ai, à vous donner. Il y a dans
cette localité, située près de l'embouchure de
la Rivière Saguenay (L'Islette aux morts), ce
nom vient en fait de ce qu'il y a eu
des morts d'enterres sur cet îlot, le fait
est qu'en creusant à cet endroit. M. Pierre
Baudin (un grand de la ligne placée là pour l'usage
de la navigation) a trouvé des ossements humains.

Il y a la Rivière aux Canards appelée ainsi à cause
de la multitude de Canards sauvages qui y entrent
afin de se mettre à l'abri des tempêtes et pour se
nourrir des petites poissons qui entrent là en quantité.
La Pointe aux Bouleaux est ainsi appelée à cause
que le sol est boisé en bouleaux.

Je n'ai pas d'autres renseignements que
je connais.

H. Veron pmo, curé

after the point; latter so called
because the point is heavily wooded with
birch